

[Version française ci-après](#)

L.c. A No 15(18)

Report on the Accounts for Financial Year 1 July 2017 to 30 June 2018

The Permanent Bureau (PB) of the Hague Conference on Private International Law (HCCH) presents its compliments to the Diplomatic Missions of the Member States and has the honour to inform them that the Report on the Accounts for Financial Year 1 July 2017 to 30 June 2018 is available on the [Secure Portal](#) of the HCCH website.

Under Article 14(v) of the Regulations on Financial Matters and Budgetary Practices of the HCCH, the Secretary General shall “report on the accounts to Member States within three months of the end of each Financial Year”. In accordance with this provision, the Report on the *unaudited* accounts for Financial Year 2017-2018 is being presented as information to Member States. The accounts will be submitted to the auditors in due course, in accordance with Article 14(vi) of the aforementioned Financial Regulations, and the official Financial Statements for Financial Year 2017-2018 will be submitted to Member States following the completion of the audit process.

As discussed during the 2018 meeting of the Council of Diplomatic Representatives, as of the current Financial Year, the PB will also circulate quarterly reports on the accounts of the Organisation. These will be circulated as soon as possible following the close of each quarter; the PB expects to send the first quarterly report during the course of October 2018. These reports are available in English only.

The PB also wishes to inform the Diplomatic Missions of the Member States of the following dates for meetings of the Standing Committee of the Council of Diplomatic Representatives and the Council of Diplomatic Representatives planned for the first half of 2019:

- **Tuesday 19 February 2019 at 10.00 a.m.:** Meeting of the Standing Committee to discuss the draft Budget for Financial Year 2019-2020 (which will be submitted before the end of January 2019);
- **Tuesday 26 March 2019 at 10.00 a.m.:** Meeting of the Standing Committee to discuss the draft Budget for Financial Year 2019-2020 before submission of the final draft to the Council of Diplomatic Representatives on 15 April (according to Art. 7(1) of the Financial Regulations);
- **Tuesday 28 May 2019 at 2.00 p.m.:** Meeting of the Council of Diplomatic Representatives.

Further details regarding these meetings will be shared with the Diplomatic Missions of the Member States in due course.

The PB avails itself of this opportunity to renew to the Diplomatic Missions of the Member States assurances of its highest consideration.

THE HAGUE, 28 September 2018

To the Diplomatic Missions of the Member States

Copy for information to the National and Contact Organs of the Members

L.c. A No 15(18)

Rapport sur les comptes de l'Exercice financier du premier juillet 2017 au 30 juin 2018

Le Bureau Permanent de la Conférence de La Haye de droit international privé présente ses compliments aux Missions diplomatiques des États membres et a l'honneur de les informer que le Rapport sur les comptes de l'Exercice financier du premier juillet 2017 au 30 juin 2018 est désormais disponible sur le [Portail sécurisé](#) du site web de la Conférence de La Haye.

Conformément à l'article 14(v) du Règlement sur les questions financières et les pratiques budgétaires de la Conférence de La Haye, le Secrétaire général est tenu de « faire rapport aux États membres sur les comptes dans les trois mois suivant la fin de chaque Exercice financier ». En application de cette disposition, le Rapport non audité des comptes de l'Exercice financier 2017-2018 est présenté aux États membres, à titre indicatif. Les comptes seront présentés aux auditeurs en temps utile, conformément à l'article 14(vi) du Règlement financier susmentionné ; par suite de la procédure d'audit, les états financiers officiels de l'Exercice financier 2017-2018 seront présentés aux Membres.

Comme discuté lors de la réunion de 2018 du Conseil des représentants diplomatiques, à compter de l'Exercice financier en cours, le Bureau Permanent fera également circuler des rapports trimestriels sur les comptes de l'Organisation. Ces rapports seront diffusés dès que possible après la clôture de chaque trimestre ; le Bureau Permanent prévoit d'envoyer le premier rapport trimestriel au cours du mois d'octobre 2018. Ces rapports sont disponibles en anglais seulement.

Le Bureau Permanent tient à informer les Missions diplomatiques des États membres des prochaines dates de réunion du Comité permanent du Conseil des Représentants diplomatiques et du Conseil des Représentants diplomatiques prévues dans le courant de la première moitié de l'année 2019 :

- **Mardi 19 février 2019 à 10 h** : réunion du Comité permanent pour discuter du projet de budget pour l'Exercice financier 2019-2020 (qui sera présenté avant la fin du mois de janvier

2019) ;

- **Mardi 26 mars 2019 à 10 h** : réunion du Comité permanent pour discuter du projet de budget pour l'Exercice financier 2019-2020 avant présentation du projet final au Conseil des Représentants diplomatiques le 15 avril (conformément à l'art. 7(1) du Règlement financier) ;
- **Mardi 28 mai 2019 à 14 h** : réunion du Conseil des Représentants diplomatiques.

Plus d'informations concernant ces réunions seront diffusées aux Missions diplomatiques des États membres en temps utile.

Le Bureau Permanent saisit cette occasion pour renouveler aux Missions diplomatiques des États membres l'assurance de sa haute considération.

LA HAYE, le 28 septembre 2018

Aux Missions diplomatiques des États membres

Copie à titre d'information aux Organes nationaux et de liaison des Membres